《俄语阅读（一）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Russian Reading I | **课程代码** | RUSS1030 |
| **课程性质** | 大类基础 | **授课对象** | 俄语专业学生 |
| **学 分** | 1 | **学 时** | 36 |
| **主讲教师** | 李冬梅、薛静芬 | **修订日期** | 2022年12月20日 |
| **指定教材** | 王加兴主编，《俄语阅读教程》（第2版）（1），上海外语教育出版社，2018年。 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程总体目标旨在培养学生具有广博的俄语语言文化知识以及必要的相关阅读技巧；具有家国情怀、全球视野、扎实的俄语语言基本功；具备一定的文化鉴赏能力、跨文化交际能力以及一定的理论思辨创新能力。

（二）课程目标：

**课程目标1：**具有广博的俄语语言文化知识以及必要的相关阅读技巧。

1．1能够热爱阅读，独立自主阅读。

1．2能够了解泛读、细读、快速阅读的区别并能正确运用。

**课程目标2：**具有家国情怀、全球视野、扎实的俄语语言基本功。

2．1能够在上下文背景中猜出词意，可以查阅重点词汇的意思并掌握用法。

2．2积累课文中的词汇和短语，扩大词汇量。

**课程目标3：**具备一定的文化鉴赏能力、跨文化交际能力以及一定的理论思辨创新能力。3．1通过阅读不同体裁的文章，了解俄罗斯的文化习俗。

3．2拓展视野，提升个人的文化素质和文化修养。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 教材中的课文 | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。 |
| 1.2 | 教材中的补充阅读 | 毕业要求5：具备获取和更新专业知识的学习能力，以及一定的终身学习能力。 |
| 课程目标2 | 2.1 | 教材中的课文 | 毕业要求5：具备获取和更新专业知识的学习能力，以及一定的终身学习能力。 |
| 2.2 | 教材中的生词短语 | 毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标3 | 3.1 | 教材中与文化相关的课文及习题 | 毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。 |
| 3.2 | 教材中与艺术相关的课文及习题 | 毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。 |

**三、教学内容**

**第一章 Два рассказа о детях**

1.教学目标：了解故事体裁的结构，掌握相关词汇。

2.教学重难点：掌握重点词组，引导学生分析故事过程，能够完整转述课文。

3.教学内容：Урок1 «Честное слово»; Урок2 Спасение через Интернет

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动、课后练习。

**第二章 Отношения с начальством**

1.教学目标：了解故事体裁的结构，掌握相关词汇。

2.教学重难点：掌握重点词组，引导学生分析文中人物形象，能够完整转述课文。

3.教学内容：Урок1 Высокое имя; Урок2 Сильная рука

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动、课后练习。

**第三章 Люди и животные**

1.教学目标：了解人与动物之间的关系，热爱生命，热爱自然。

2.教学重难点：掌握重点词组，能够转述课文，阐述对人与动物之间互助关系的理解。

3.教学内容：Урок1 Как люди помогают животным; Урок2 Как животные помогают людям

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动、课后练习。

**第四章 Сказки**

1.教学目标：了解童话体裁的结构和特征。

2.教学重难点：掌握童话书写中常见的词组。

3.教学内容：Урок1 По щучьему велению; Урок 2 Царевна-лягушка

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第五章 Вас пригласили в гости**

1.教学目标：了解在俄罗斯做客的礼仪及用餐文化。

2.教学重难点：掌握与用餐相关的俄语词汇。

3.教学内容：Урок 1 Вас пригласили в гости(1); Урок 2 Вас пригласили в гости(2)

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第六章 Образование в России**

1.教学目标：了解俄罗斯的教育体制。

2.教学重难点：掌握与教育相关的词汇。

3.教学内容：Урок1 Система образования

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第七章 Государственные праздники современной России**

1.教学目标：了解俄罗斯的节假日习俗及历史。

2.教学重难点：掌握与节假日相关的俄语表达。

3.教学内容：Урок1 Государственные праздники современной России(1);Урок2 Государственные праздники современной России(2)

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第八章 Транспорт в России**

1.教学目标：了解俄罗斯的交通工具及出行方式。

2.教学重难点：掌握与交通工具相关的词汇。

3.教学内容：Урок1 Транспорт в России(1); Урок2 Транспорт в России(2)

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第九章 Прямая линия с Владимиром Путиным**

1.教学目标：了解俄罗斯的民生问题。

2.教学重难点：掌握相关词汇。

3.教学内容：Урок 1 Прямая линия с Владимиром Путиным(1)

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**第十章 Русские художники**

1.教学目标：了解俄罗斯几位画家及其经典作品。

2.教学重难点：掌握相关词汇，学会从不同角度鉴赏画作。

3.教学内容：Урок 1 Русские художники(1); Урок 2 Русские художники(2)

4.教学方法：讲授法，讨论法，案例教学法。

5.教学评价：课堂互动，课后练习。

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | Два рассказа о детях | 4 |
| 第二章 | Отношения с начальством | 4 |
| 第三章 | Люди и животные | 4 |
| 第四章 | Сказки | 4 |
| 第五章 | Вас пригласили в гости | 4 |
| 第六章 | Образование в России | 2 |
| 第七章 | Государственные праздники современной России | 4 |
| 第八章 | Транспорт в России | 2 |
| 第九章 | Прямая линия с Владимиром Путиным | 2 |
| 第十章 | Русские художники | 4 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | Два рассказа о детях | Урок1 «Честное слово» | 2 | 课后习题 |  |
| 2 |  | Два рассказа о детях | Урок2 Спасение через Интернет | 2 | 课后习题 |  |
| 3 |  | Отношения с начальством | Урок1 Высокое имя | 2 | 课后习题 |  |
| 4 |  | Отношения с начальством | Урок2 Сильная рука | 2 | 课后习题 |  |
| 5 |  | Люди и животные | Урок1 Как люди помогают животным | 2 | 课后习题 |  |
| 6 |  | Люди и животные | Урок2 Как животные помогают людям | 2 | 课后习题 |  |
| 7 |  | Сказки | Урок1 По щучьему велению | 2 | 课后习题 |  |
| 8 |  | Сказки | Урок2 Царевна-лягушка | 2 | 课后习题 |  |
| 9 |  | Вас пригласили в гости | Урок1 Вас пригласили в гости(1) | 2 | 课后习题 |  |
| 10 |  | Вас пригласили в гости | Урок2 Вас пригласили в гости(2) | 2 | 课后习题 |  |
| 11 |  | Образование в России | Урок1 Система образования | 2 | 课后习题 |  |
| 12 |  | Государственные праздники современной России | Урок1 Государственные праздники современной России(1) | 2 | 课后习题 |  |
| 13 |  | Государственные праздники современной России | Урок2 Государственные праздники современной России(2) | 2 | 课后习题 |  |
| 14 |  | Транспорт в России | Урок1 Транспорт в России(1);  Урок2 Транспорт в России(2) | 2 | 课后习题 |  |
| 15 |  | Прямая линия с Владимиром Путиным | Урок 1 Прямая линия с Владимиром Путиным(1) | 2 | 课后习题 |  |
| 16 |  | Русские художники | Урок 1 Русские художники(1) | 2 | 课后习题 |  |
| 17 |  | Русские художники | Урок 2 Русские художники(2) | 2 | 课后习题 |  |

**六、教材及参考书目**

1. 王加兴主编，《俄语阅读教程》（第2版）（1），上海外语教育出版社，2018年。
2. 任光宣著，《俄罗斯文化十五讲》，北京大学出版社，2007年。

3. 戴桂菊著，《俄罗斯文化》，外语教学与研究出版社，2010年。

4. 李明滨著，《俄罗斯文化史》，北京大学出版社，2013年。

5. 彭文钊主编，《俄罗斯历史》，北京大学出版社，2016年。

**七、教学方法**

1. 讲授法：教师讲解课文的主要词汇和内容，并补充相关国情文化知识。

2. 讨论法：教师组织全班讨论与课文内容相关的思考题。

3. 案例教学法：教师精选学生的发言作为案例进行点评分析。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 是否掌握俄语语言文化知识、阅读技巧 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | 是否掌握扎实的俄语语言基本功 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | 是否具备文化鉴赏能力、跨文化交际能力、理论思辨创新能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

（例：平时成绩：10%，期中考试：30%，期末考试60%，按课程考核实际情况描述）

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 60% | （1）课程目标1达成度={0.3ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.5ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  **（**3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度 |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 60% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握俄语语言文化知识，熟练掌握并应用各种阅读技巧 | 能够很好地掌握俄语语言文化知识，很好地掌握并应用各种阅读技巧 | 能够较好地掌握俄语语言文化知识，能够一般掌握并应用各种阅读技巧 | 能够基本掌握俄语语言文化知识，能够尝试应用各种阅读技巧 | 不能掌握俄语语言文化知识，不能应用各种阅读技巧 |
| **课程**  **目标2** | 具备非常好的扎实的俄语语言基本功 | 具备很好的扎实的俄语语言基本功 | 具备较好的俄语语言基本功 | 具备一般的俄语语言基本功 | 俄语语言基本功较差，且通过学习也无法提高 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地提升文化鉴赏能力、跨文化交际能力和理论思辨创新能力。 | 能够很好地提升文化鉴赏能力、跨文化交际能力和理论思辨创新能力。 | 能够较好地提升文化鉴赏能力、跨文化交际能力和理论思辨创新能力。 | 能够提升文化鉴赏能力、跨文化交际能力和理论思辨创新能力。 | 不能提升文化鉴赏能力、跨文化交际能力和理论思辨创新能力。 |